

**BLOAVEZ MAD !**



# GOULIEN

**BULLETIN MUNICIPAL N°5**

**JANVIER 2007**



**MAIRIE DE GOULIEN  
BOURG  
29770 GOULIEN**

**Tél. : 02 98 70 06 04**

**Fax : 02 98 70 21 12**

**E-Mail : [goulien.mairie@wanadoo.fr](mailto:goulien.mairie@wanadoo.fr)**

# LE MOT DU MAIRE

1 185 habitants il y a cent ans, en 1906, 428 en 1999, combien sommes-nous en ce début d'année 2007 à Goulien ? Le recensement qui se déroulera du 18 janvier au 17 février nous le dira.

L'essor de la construction qui se manifeste depuis quelques années laisse espérer un arrêt du déclin démographique et peut-être, dans l'avenir, une légère hausse de la population.

Le lotissement de Menez Bihan, dont les travaux de viabilisation sont en cours, et les 6 logements H.L.M., dont la construction devrait débuter à la fin de l'année, offriront des possibilités de logement à des prix abordables, en particulier pour les jeunes qui souhaitent s'installer sur la commune. Le dynamisme de la vie associative, avec notamment le retour au premier plan de Goulien Sport, est un autre signe de la vitalité de la commune.

Espérons que 2007 confirmera ces tendances et permettra à chacun d'entre vous de profiter au mieux de la qualité de la vie à Goulien.

BONNE ET HEUREUSE ANNEE ET BONNE SANTE A TOUS !

BLOAVEZ MAD HA YEC'HED MAD D'AN HOLL !



## VISITE DE M. Christian PELRAS

Fin septembre 2006, M. Christian Pelras, ethnologue, auteur d'une étude sur Goulien de 1962 à 1964, et son épouse, sont revenus chez nous accompagnés de Mme Andrée Feillard, chercheur du CNRS, spécialiste de l'Islam Indonésien.

M. Pelras a déposé à la cinémathèque de Bretagne à Brest, l'ensemble de ses films 8 mm et super 8 (plus de 3 000 mètres) et à cette occasion, a présenté ses projets de réaliser :

- ⇒ d'une part une version du film « Goulien, le retour » sous titré en indonésien
- ⇒ et d'autre part, de produire un film, sous titré en français, à partir des enregistrements qu'il a effectué dans un village indonésien tout au long du cycle de l'agriculture du riz, alors que commençaient à s'installer les premiers signes de l'intensification de l'agriculture (la « révolution verte »)

La présentation du film « Goulien, le retour », à des étudiants indonésiens, a complètement bouleversé leurs préjugés concernant un monde occidental qu'ils n'imaginent, bien souvent, qu'à travers ce qu'en montrent les séries télévisées américaines et a mis en évidence le parallélisme entre les milieux ruraux bretons et indonésiens confrontés à l'impact de la modernisation et de la globalisation à quelques années d'écart seulement.

# ETAT CIVIL



## NAISSANCE

Le 17 juin Léo VELLY - Tal Ar Veil  
Le 21 juin Lénaïg LISON - 4 lot. Ar Parou  
Le 15 octobre Romain BRENEOL - Lézoulien

## MARIAGE

Le 15 juillet Gérard CRENN et Michèle DEUFFIC  
Le 12 août Richard SAOUZANET et Céline BERLINET  
Le 19 août Ludovic KERLOCH et Véronique BUREL  
Le 2 septembre Raphaël CARVAL et Marion DIEUDONNE



## DÉCÈS

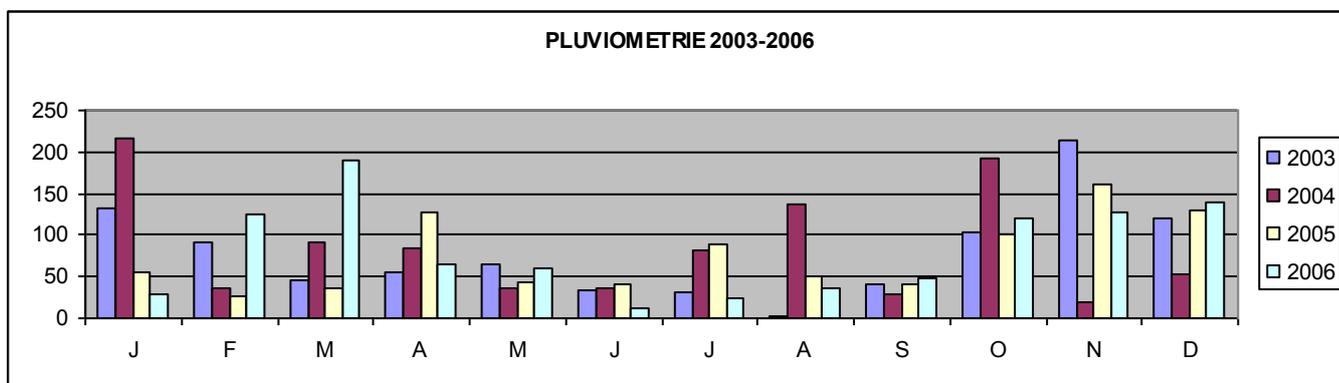
Le 5 février Jean BRAS - Le Bourg  
Le 10 mai Jean SAVINA - Kerlan  
Le 22 mai Marie SERGENT épouse DREAU - Kermaden  
Le 29 juin Ambroisine KERISIT épouse GOARDON - Interridi  
Le 9 juillet Daniel GORAGUER - Trévern  
Le 23 novembre Simone BIS épouse CARVAL - Pennarun

# PLUVIOMÉTRIE

## PLUVIOMETRIE 2006 :

Janvier	30	Février	126	Mars	189	Avril	64
Mai	59	Juin	13	Juillet	23	Août	36
Septembre	47	Octobre	121	Novembre	128	Décembre	139

TOTAL 2006 : 975 (2005 : 903 - 2004 : 1010 - 2003 : 939)



## LA QUALITE DE L'EAU A GOULIEN

La D.D.A.S.S. effectue régulièrement des analyses du taux de nitrates sur l'eau du réseau public à Goulien. Voici les résultats de 2006 : le 13 janvier, le taux de nitrates de l'eau prélevée était de 31 mg/l, le 29 mars : 49, le 14 avril : 44, le 12 mai : 46, le 28 juin : 46, le 20 octobre : 47, le 24 novembre : 31. L'eau d'alimentation est donc conforme aux normes en vigueur, et ceci pour l'ensemble des différents paramètres mesurés.

# URBANISME

## Permis de Construire (PC) :

6 demandes enregistrées :

- 1 demande pour fumière
- 2 pour hangar à fourrages
- 1 pour buanderie
- 1 pour véranda
- 1 pour maison d'habitation (en cours)

## Certificats d'urbanismes (CU) :

17 demandes enregistrées :

- 6 demandes de CU accordées
- 2 demandes refusées
- 5 demandes classées sans suite
- 4 demandes en cours

## Renseignements d'Urbanisme (RU) :

5 demandes enregistrées

## Déclaration de Travaux (DT) :

18 demandes de travaux enregistrées :

- 4 pour mur de clôture
- 7 pour abri de jardin
- 2 pour véranda
- 1 pour appentis ouvert
- 1 pour garage
- 3 pour ouverture fenêtre ou velux



Photo : R. Saouzanet

Goulien attire les journalistes et les curieux, non plus seulement par ses éoliennes, mais par la maison bioclimatique aux murs de paille de Richard et Céline Saouzanet, unique en son genre, construite à Park An Traon au sud de la commune. Cette construction, comprenant environ 8 tonnes de paille, doit être achevée pour cet été.

## LE LOTISSEMENT DE MENEZ BIHAN

L'autorisation de lotir a été délivrée par le Préfet le 20 juin 2006.

Le lotissement sera composé de **9 lots individuels** allant de 792 m<sup>2</sup> à 1 044 m<sup>2</sup> et de 6 pavillons H.L.M. gérés par Habitat 29. Les travaux de terrassement ont été réalisés par l'entreprise Le Roux en novembre et décembre 2006, les travaux d'eaux pluviales et le réseau d'eau potable sont en cours de réalisation.

La fin du chantier est prévu pour début mars 2007.

Le prix de vente au m<sup>2</sup> a été fixé à 17 € H.T. par délibération du conseil municipal ; 3 lots sont toujours disponibles à la vente.

Les logements H.L.M., réalisés par l'office départemental Habitat 29, comprendront **2 T2, 3 T3 et 1 T4**. Le permis de construire devrait être déposé au cours du premier trimestre 2007, les appels d'offre réalisés au troisième trimestre 2007 et les travaux terminés en 2008.

# LA VIE PAROISSIALE



**Absence de Yves Pallier, curé de l'ensemble paroissial** - Pour des raisons de santé, Yves Pallier sera absent pour plusieurs mois. En son absence, pour toute demande de baptême, de mariage ou d'enterrement, contactez Yves Rozec au 02 98 70 22 22.

La messe du samedi soir à 18h30 est maintenue. De temps en temps, cependant, elle pourra être remplacée par une ADAL (Assemblée Dominicale Animée par des Laïcs).

**Obsèques** - En raison de la diminution du nombre de prêtres, les obsèques sont dorénavant célébrées par des laïcs. A l'occasion d'un décès, contacter Yves Rozec au 02 98 70 22 22 ou au 06 62 20 22 39 ou Madeleine Bras au 02 98 70 07 88. Pensez à prévoir quatre porteurs de corps et un porteur de croix. Ainsi, nous pourrons continuer à conduire nous-mêmes nos morts au cimetière. Si vous ne connaissez personne pour le faire, l'équipe d'animation paroissiale s'en chargera pour vous.

**Ils ont reçus le sacrement du mariage** - Véronique Burel et Ludovic Kerloch ; Marion Dieudonné et Raphaël Carval

**Elle a été baptisée** - Manon Kersaudy

**Ils nous ont quittés pour la Maison du Père** - Patrick Chalm originaire de Kervéguen ; Jean Bras du Bourg ; Jean Savina de Kerlan ; Azénor Sergent de Kermaden ; Ambroisine Kérisit de Interridi ; Daniel Goragner de Trévern ; Serge Le Losq originaire de Kéréon ; Simone Bis de Pennarun et Yves Coader originaire de Trévern.

## Un peu d'histoire ...

### Autour de la chapelle de Lannourec, autrefois ...



La chapelle de Notre Dame de Bonne Nouvelle offre aujourd'hui un aspect isolé au bord de son vallon, mais ses alentours étaient différents il y a quelques siècles. Aux temps où la seigneurie de Lezoualc'h exerçait son pouvoir de justice, il semble que ses juges tenaient leur audience dans une maison assez importante, près de la chapelle.

On trouve également mention en 1574 d'une maison presbytérale à Lannourec, peut-être l'une des deux maisons qui dépendaient de la chapelle. L'une au sud, appelée la maison Lezoualc'h ou la maison longue, couverte de paille.

On la retrouve une dernière fois décrite dans une déclaration de 1764 : « Une applacement de maison ruinée,(...). Laquelle dite applacement de maison était autre fois à deux estages avec son apanty, la cave et issue au dessous du dit cimetière ». La cave mentionnée possédait une voûte en pierre. Sa disparition est évoquée en 1774 : « La cave voûtée (...) et les petits fossés et muretins qui en bornent l'enceinte ne subsistent plus et ont été démolis en 1743 par Juquel Baraou du lieu de Kergulan lors fabrique de Lannourec et qui en retira les pierres pour les réparations du cimetière ».

La seconde maison était « un corps de logis couvert d'ardoise basti de tout temps immémorial dans le cimetière de la chapelle » côté sud-ouest dans l'enclos . « Ouvrante d'une porte et trois fenestres demy croisées à son costé d'orient, (...) avec les dites porte et fenestres garny de pierre de taille. Les armes de la dite seigneurie gravées en pierre en son costé d'orient au dessus de la porte ».

En 1836, le premier relevé cadastral ne faisait plus mention de ces bâtiments.

## VIDEO CINE



Pour 8€ par an et par famille, le vidéo ciné vous offre la possibilité de visionner chaque mois un film récent à la Maison du Vent. Le choix du film se fait selon vos goûts, n'hésitez pas à donner votre avis pour les prochaines diffusions.

### Liste des films diffusés en 2006 :

Kingdom of Heaven, Qui perd gagne, Boudu, Être ou avoir, L'anniversaire, Oliver Twist, Palais Royal, Entre ses mains, Tu vas rire... mais je te quitte, La doublure, Les Bronzés 3, Kirikou et la sorcière

## LA BIBLIOTHEQUE



La bibliothèque vous accueille au 1er étage de la salle communale :

- le mardi de 17 h à 18 h
- le samedi de 14 h à 15 h

Responsable : Mme Bras Madeleine - Cotisation annuelle par foyer : 8 €

Plus de 1 500 ouvrages sont à votre disposition, un renouvellement régulier est assuré par le biais du bibliobus de Quimper

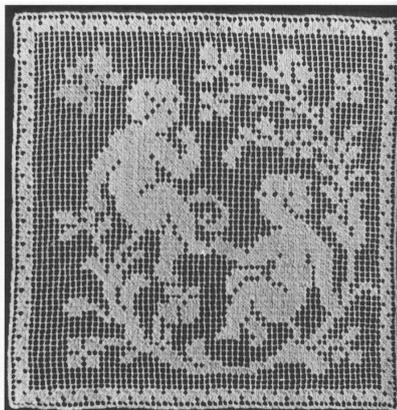
## LA PERDRIX

Renouvellement du bureau :

Président :	Riou Jean-Mathieu
Vice-président :	Goragner Jean-Yves
Trésorier :	Donnart David
Trésorier adjoint :	Pérennes Jacques
Secrétaire :	Kérisit Jean-Jacques
Secrétaire adjoint :	Kérisit Michel
Membres :	Renault Jean-Pierre Paujeant Philippe Donnart Daniel



Photo : Jean-Jacques KERISIT  
Goulien



## LABOUR GWECHALL

L'association se retrouve tous les jeudis après-midi à la salle communale dans une ambiance toujours chaleureuse.

Responsable : M<sup>me</sup> Renée BELLOIR

Cette année, une nouvelle activité y est proposée : la broderie libre, ouverte à toutes et tous.

Si vous êtes intéressé, n'hésitez pas à venir les rencontrer; selon les places disponibles, vous pourrez vous joindre à elles et apprendre toutes les ficelles de ce merveilleux travail d'autrefois !

## LE TELETHON 2006

Comme chaque année, Goulien s'associe à l'opération Téléthon. De nombreux bénévoles ont œuvré pour servir un repas de crêpes confectionné grâce aux dons d'ingrédients des habitants.

La chorale Avel Dro a également fait un concert pour cette opération.

Montant remis à AFM : 1 659 € (180 € : dons, 579 € : crêpes et 900 € : concert)

# ASSOCIATIVE

## GOULIEN SPORT

### JOYEUX ANNIVERSAIRE ! 1967-2007 : le club a 40 ans



Après un difficile début de saison 2006/2007 : défaites dans les différents matchs de coupes et lors de la première journée de championnat chez nos voisins du Pen Ar Bed, l'équipe fanion, dirigée par Pierre Pichon et Zic Lapart, a su retrouver ses qualités morales pour redresser la barre.

L'équipe A se retrouve seule deuxième du classement, après neuf journées de championnat, à 3 points du FC Bigouden, leader. Malgré de nombreuses absences et des blessés, l'équipe a bien réagi. Elle vient, devant Gourlizon (2-1), le 17 décembre dernier, d'enregistrer son cinquième match sans défaite.

Voici le classement fin 2006 - Division 2 - Groupe D :

1- FC Bigouden	31 pts	5- Gourlizon Sport B	23 pts	9- Lapins Guengat	19 pts
<b>2- Goulien Sport</b>	<b>28 pts</b>	6- ES Plonéis-	21 pts	10- US Antillais	19 pts
3- Kerlaz Sport	27 pts	7- Pen Ar Bed B	21 pts	11- AS Plouhinec B	18 pts
4- AS Poullan	26 pts	8- FC Douarnenez	20 pts	12- ES Beuzec B	9 pts

L'équipe B est également deuxième de son groupe, étant toujours invaincue, à 2 points du leader : Combrit. Le 14 janvier, les deux équipes vont se rencontrer pour le match de la première place.

Autre grande satisfaction : la création de l'équipe C. Il y règne une ambiance très chaleureuse malgré les défaites. Cette équipe est dirigée de main de maître par Dom. Prigent et Seb. Kersaudy.

**Les objectifs du club sont : la seconde place pour l'équipe A et la montée de l'équipe B**

A l'occasion de son anniversaire, Goulien Sports va organiser un rassemblement de toutes les personnes ayant participé à la vie du club durant ces quarante années : les joueurs, les dirigeants, les arbitres, les bénévoles seront conviés au stade de Kerros, à la fin de la saison sportive, pour fêter cet événement. Toute personne souhaitant participer à l'organisation de cette journée sera la bienvenue aux réunions de préparation.

### **BONNE ANNEE 2007 A TOUS ET ALLEZ LES BLEUS !**

Le club souhaite un prompt rétablissement à Loïc L'Helgouach et Eric Danzé, gravement blessés en ce début de saison.

#### Le Noël des enfants de Goulien Sport



Depuis l'an dernier, le club organise un goûter de Noël pour les enfants des joueurs. Cette année, 43 enfants étaient attendus à la salle communale pour y recevoir un colis du Père Noël. Après avoir visionné le film « Pollux », ils se sont retrouvés autour d'un chaleureux goûter en compagnie des parents.

#### Le carnet rose 2006

**Yannis Poulhasan**  
fils de Morgane et Nicolas  
**Mathis Le Roux**  
fils de Sylvie et Éric  
**Antoine Thomas**  
fils de Magali et Anthony

Suite au décès de Yves, membre fondateur et fervent supporter du club, Goulien Sport s'associe à la peine de la famille Coader.

# INFORMATIONS



## S.P.A.N.C. - Service Public d'Assainissement Non Collectif

2006 a été la première année de mise en place du diagnostic des installations d'assainissement.

58 visites ont été réalisées dans le Nord de la commune par un agent de la société VEOLIA : 7 installations ont été considérées comme non acceptables, 2 acceptables et 49 en état de bon fonctionnement.

Les principales anomalies sont l'absence de traitement pour tout ou partie des eaux usées, le rejet au fossé, l'absence de bac dégraisseur.

Une note de synthèse sera adressée à tous ceux qui ont été contrôlés, avec les recommandations pour la remise en état de bon fonctionnement de l'installation, si nécessaire.

Cette année, la partie sud-ouest de la commune, de Kernon au Moulin de Kergonvan en passant par Pennarun, sera contrôlée.

## LA JOURNEE DE L'ARBRE 2006

Chaque année, les enfants de 10 ans sont invités en mairie pour recevoir un arbre et le planter. Cette opération, mise en place par la communauté de communes du Cap Sizun, s'inscrit dans une démarche d'éducation à l'environnement.

Le 9 décembre 2006, 4 enfants de la commune se sont retrouvés en mairie et ont reçu l'arbre de leur choix : **un cerisier Napoléon à Mathieu Bonis, un prunier à Romane Donnart, un pommier à Alexandra Lannou et un lilas à Mickaël Belleguic.**

Cette remise a été suivie du pot de l'amitié en compagnie de leurs parents.

Les enfants ayant 10 ans en 2007 sont d'ores et déjà invités à s'inscrire en mairie pour la journée 2007.



## LE NOEL DES ENFANTS

La commune a invité, comme à l'habitude, l'ensemble des enfants et leurs parents à se retrouver à la salle communale pour fêter Noël.

Après la diffusion du film « Kirikou et la sorcière » à la Maison du Vent, un goûter leur a été servi et les chocolats du Père Noël leur ont été distribués.

Une vingtaine d'enfants étaient présents ce jeudi 28 décembre.



# DIVERSES

## ASSOCIATION TRISTAN - RELAIS DE PREVENTION DU SUICIDE

Lors de sa création, en juin 2005, l'association « Tristan - relais de prévention du suicide » relevait un certain nombre de dysfonctionnements quant à l'écoute et la prise en charge des jeunes victimes de « mal-être » et de leur entourage dans le Cap-Sizun. Parmi ceux-ci, le manque de lieux d'accueil, d'écoute, et d'orientation, de proximité ainsi que le manque de structures de soins adaptés à cette population spécifique sont très rapidement apparus comme étant les premiers points sur lesquels il fallait travailler.

Pour répondre à cette nécessité, un groupe de travail composé de huit adhérents s'est alors constitué et, depuis un an, s'applique à faire évoluer un projet ambitieux mais néanmoins réalisable : la création de permanences d'accueil, d'écoute et d'orientation sur le Cap-Sizun, lieux anonymes, gratuits, et de proximité. Ces personnes ont participé très activement au travail mené par la Mutualité Française sur la mise en place des PAEJ (points d'accueil et d'écoute des jeunes) sur le Pays de Cornouaille. Les permanences créées par l'association Tristan devraient représenter l'antenne PAEJ dans le Cap-Sizun. Ces permanences seront assurées par deux psychologues cliniciennes qui ont accompagné l'association tout au long de l'élaboration de ce projet.

Toutes les personnes désirant agir pour la prévention du suicide chez les jeunes seront les bienvenues.

Association Tristan-Relais de prévention du suicide - 66 Lanéon - 29790 Pont-Croix  
02 98 70 57 66 ou [danielle.henneton@free.fr](mailto:danielle.henneton@free.fr)



## TROISIEMES RENCONTRES DES METIERS

La réussite des jeunes est un projet que nous avons en commun.

Notre association est reconnue d'utilité publique. Nous avons signé en 2002 une convention de coopération avec le Ministère de l'éducation nationale, dans laquelle le Compagnons du devoir apportent leur concours à l'action menée par ce ministère en matière d'information et d'orientation.

C'est aussi dans ce cadre que nous organiserons dans notre Maison de Brest - 7-9 rue Armorique - 02 98 05 19 73 et dans notre Maison de Quimper - 21 rue du Pontigou - 02 98 64 95 75 **les vendredi 2, samedi 3 et dimanche 4 février 2007 les « TROISIEMES RENCONTRES DES METIERS »**

Bien plus que de simples journées portes ouvertes,  
nous proposons de véritables rencontres autour des métiers.

L'entrée y est totalement gratuite, vous y êtes les bienvenus !



Dans le cadre de son recrutement annuel, la Marine Nationale propose, pour l'année 2007, environ 3 500 emplois dans 35 métiers différents. Ces métiers s'adressent à des filles et garçons âgés de 17 à 29 ans dont le cursus scolaire est compris entre un niveau allant de la 3<sup>ème</sup> à BAC+5.

Recrutement équipage : École de maistrance, engagement initial de longue durée, engagement initial de courte durée, volontariat

Recrutement officier : École navale sur concours et sur titres, EFFENA, officier sous contrat, volontariat aspirant

Les jeunes intéressés par une première expérience ou une carrière au sein de notre institution peuvent s'adresser à nos bureaux et découvrir un milieu dont la diversité des spécialités et des formations dispensées reste remarquable.

**Pour tout renseignement** : Bureau d'information sur les carrières de la Marine de Brest - 0 810 501 501



La Gendarmerie Nationale recrute 13 500 hommes et femmes en 2006-2007

Dans 5 catégories d'emplois :

45 officiers de gendarmerie, 4 400 gendarmes, 6 000 gendarmes adjoints volontaires,  
100 sous-officiers spécialistes et 3 000 réservistes

**Contact** : 0 820 220 221

# LE RECENSEMENT



**Le recensement est utile à chacun de nous  
Pensez-y !**

Toute la population vivant à GOULIEN  
sera recensée entre le 18 janvier et le 17 février 2007

*Depuis janvier 2004, le comptage traditionnel organisé tous les huit ou neuf ans est remplacé par des enquêtes de recensement annuelles.*

*Ce nouveau recensement repose sur un partenariat plus étroit entre les communes et l'Insee. Ainsi, les informations produites seront plus fiables, plus récentes et permettront d'adapter les infrastructures et les équipements à vos besoins (nombre de crèches, d'hôpitaux, de logements, d'établissements scolaires, d'enseignants, etc.).*

La nouvelle méthode de recensement distingue les communes en fonction d'un seuil de population fixé à 10 000 habitants.

**Les communes de moins de 10 000 habitants, comme GOULIEN, font l'objet d'une enquête de recensement exhaustive tous les cinq ans.** Elles ont été réparties par décret en cinq groupes - un par année civile. Ces groupes ont été constitués sur des critères exclusivement statistiques.

Ainsi, chaque année, l'ensemble des communes de l'un de ces groupes procèdent au recensement de leur population. Au bout de cinq ans, toutes les communes de moins de 10 000 habitants auront été recensées et 100 % de leur population aura été prise en compte.

**GOULIEN fait partie du groupe de communes recensées en 2007.**

**À partir du 18 janvier 2007, vous allez donc recevoir la visite d'un agent recenseur : Madeleine Bras.** Elle disposera d'une carte officielle tricolore sur laquelle figurent sa photographie et la signature du maire. L'agent recenseur viendra déposer à votre domicile les documents suivants : une feuille de logement, un bulletin individuel pour chaque personne vivant habituellement dans le logement recensé, ainsi qu'une notice d'information sur le recensement et sur les questions que vous pouvez vous poser. L'agent recenseur peut vous aider à remplir les questionnaires. Il les récupérera lorsque ceux-ci seront remplis.

**Si vous êtes souvent absent de votre domicile, vous pouvez confier vos questionnaires remplis, sous enveloppe, à un voisin qui les remettra à l'agent recenseur.** Vous pouvez aussi les retourner directement à votre mairie ou à la direction régionale de l'Insee. **Les questionnaires doivent être remis aux agents recenseurs ou retournés à la mairie ou à l'Insee avant le 17 février 2007.**

Votre réponse est importante. Pour que les résultats du recensement soient de qualité, il est indispensable que chaque personne enquêtée remplisse les questionnaires qui lui sont fournis par les agents recenseurs.

Participer au recensement est un acte civique.

Aux termes de la loi du 7 juin 1951 modifiée, **c'est également une obligation.**

Enfin, **toutes vos réponses sont absolument confidentielles.** Elles sont ensuite transmises à l'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee) et ne peuvent donner lieu à aucun contrôle administratif ou fiscal.

**Pour obtenir des renseignements complémentaires, contactez votre mairie au 02 98 70 06 04**

Les premiers résultats de cette enquête seront disponibles  
sur le site [www.insee.fr](http://www.insee.fr) à partir de janvier 2008.

# A VOUS DE JOUER !

## GOULIEN et ses villages !

Retrouvez les villages suivants dans la grille. Vous les trouverez horizontalement, verticalement, en diagonale, de haut en bas, de bas en haut, de droite à gauche ou de gauche à droite. Une même lettre peut être utilisée deux fois. **43 lettres** resteront qui assemblées formeront l'**énigme** à découvrir.

L	U	L	A	H	O	R	T	A	N	A	H	I	B	M
S	N	E	D	A	M	R	E	K	C	L	H	A	P	E
I	D	I	R	R	E	T	N	I	P	A	R	O	U	N
U	E	L	L	S	E	C	N	E	B	L	T	F	O	E
O	N	L	T	A	A	O	O	S	O	R	R	E	K	Z
L	I	N	E	R	E	U	H	R	U	E	M	E	R	B
B	E	R	I	V	A	N	E	L	R	K	R	T	O	R
R	S	P	K	C	A	A	R	A	G	L	I	I	S	E
O	K	E	E	E	N	R	B	R	A	T	K	R	V	H
T	E	N	R	N	R	L	E	N	A	U	E	I	E	A
E	R	N	G	N	R	I	E	K	N	T	R	P	I	R
L	V	A	U	E	M	E	S	M	E	U	R	S	N	A
P	O	R	L	O	D	E	C	I	D	E	E	E	L	D
A	E	U	A	F	N	N	O	U	T	R	S	M	E	E
C	N	N	N	R	A	L	A	O	G	E	T	S	O	C

AR	KERMADEN
BERIVANEL	KERREST
BIHAN	KERROS
BOURG	KERVOEN
BREMEUR	KERISIT
BREHARADÉC	LOUIS
BREHONNET	MENEZ
BROTEL	MESMEUR
COSTE GOALARN	MESPIRIT
FOENNEC VRAS	NUOC
INTERRIDI	PAROU
KER AVEL	PENNARUN
KERGULAN	PORLODEC
KERLALA	ROSVEIN
KERLAN	TROHALU

### CHARADE 1

Mon premier s'y trouve

Mon second émet une opposition

Mon troisième, c'est le sien

On me doit mon quatrième

Sans mon cinquième, la commune de Goulien ne serait pas la même

Mon tout attire la curiosité ! Que suis-je ?

### CHARADE 2

Mon premier : certains en font beaucoup pour pas grand chose

Mon second : du rouge qui tâche

Mon troisième : perpétuant l'espèce

Sans mon tout, Jésus de Nazareth ne serait pas né à Bethléem

#### SOLUTION DU N° PRECEDENT : MOT MAGIQUE

R	E	S	G	A	T	L	O	C
C	A	G	E	O	L	S	R	T
O	L	T	S	C	R	E	A	G
E	C	R	O	T	A	G	S	L
S	T	A	L	G	E	R	C	O
G	O	L	C	R	S	A	T	E
L	S	C	A	E	O	T	G	R
A	R	O	T	L	G	C	E	S
T	G	E	R	S	C	O	L	A

#### L'E S C A R G O T

U	G	E	I	T	L	S	N	O
S	O	L	G	N	U	E	T	I
N	I	T	O	S	E	U	L	G
O	N	G	L	I	S	T	U	E
I	L	U	E	G	T	N	O	S
T	E	S	U	O	N	I	G	L
G	U	O	N	E	I	L	S	T
L	S	I	T	U	G	O	E	N
E	T	N	S	L	O	G	I	U

#### S T-G O U L I E N

**BONNE CHANCE !**

# INFOS PRATIQUES



## Horaires de la mairie :

02 98 70 06 04

Lundi	Fermé	13h30/17h30
Mardi	9h00/12h00	13h30/17h30
Mercredi	9h00/12h00	13h30/17h30
Jeudi	9h00/12h00	13h30/17h30
Vendredi	9h00/12h00	13h30/17h30
Samedi	9h00/12h00	Fermé



## Horaires de la poste :

02 98 70 01 00

Lundi	9h00/12h00	13h30/15h30
Mardi	9h00/12h00	13h30/15h30
Mercredi	9h00/12h00	13h30/15h30
Jeudi	9h00/12h00	13h30/15h30
Vendredi	9h00/12h00	13h30/15h30
Samedi	9h00/11h00	Fermé

## Horaires de l'alimentation :

02 98 70 11 42

Lundi	7h30/13h00	16h00/20h00
Mardi	7h30/13h00	16h00/20h00
Mercredi	7h30/13h00	16h00/20h00
Jeudi	7h30/13h00	16h00/20h00
Vendredi	7h30/13h00	16h00/20h00
Samedi	7h30/13h00	16h00/20h00
Dimanche	8h00/12h30	Fermé

## Horaires d'hiver du « Petit Bar » :

02 98 70 19 70

Lundi :	Fermé	17h00/20h30
Mardi :	10h00/13h00	17h00/20h30
Mercredi :	10h00/13h00	17h00/20h30
Jeudi :	Fermé	
Vendredi :	10h00/13h00	17h00/01h00
Samedi :	10h00/13h00	17h00/01h00
Dimanche :	10h00/13h00	17h00/01h00

## Les commerçants et artisans de la commune :

* Baby Antoinette	Alimentation / Dépôt de pain	Le Bourg	02 98 70 11 42
* Cap'Hélix	Ferme hélicicole	Bréharadec	02 98 70 25 83
* Donnart Daniel	Électricité/sanitaire/chauffage	Kervoën	02 98 70 12 38
* Ghislaine Coiffure	Coiffeuse à domicile	Rosvein	02 98 70 25 12
* Goraguer Bernard	Électricité générale	Trévern	02 98 70 21 44
* Le P'tit Bar	Bar-tabac	Le Bourg	02 98 70 19 70
* Leroy Maurice	Chauffage/plomberie/sanitaire	Kervéguen	02 98 70 22 63
* Lison Cindy	Assistante maternelle	4 lot. Ar Parou	06 76 82 45 46
* Pérennes Yannick	Couverture	1 lot. Ar Parou	02 98 70 29 18

Depuis le 26 septembre dernier, **EDF** et **Gaz de France** ont séparé leurs structures d'accueil de la clientèle afin de développer des services distincts et de se conformer aux règles de la concurrence. Chaque structure dispose dorénavant de numéros de téléphone et d'adresses postales distinctes :



0810 020 333  
38 rue Georges Caldray - BP 204  
56006 VANNES Cedex



0810 800 801  
Service Clients - TSA 40 808  
22308 LANNION Cedex



Pour savoir si votre carte nationale d'identité est disponible au secrétariat de la mairie où vous l'avez demandée ou pour connaître la situation de votre demande de passeport (en cours d'instruction, de production, de livraison ou livré au guichet), vous pouvez consulter l'un des sites Internet suivants :

**[www.finistere.pref.gouv.fr](http://www.finistere.pref.gouv.fr)** ou **[www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr)** (rubrique « vos démarches »)

Retrouvez les bulletins de la commune et des infos sur l'ensemble des communes du Cap Sizun sur le site Internet : **[www.audierne.info](http://www.audierne.info)**